

Euroopan unionin virallinen lehti

L 169

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta
22. kesäkuuta 2006

Sisältö	I	Säädökset, jotka on julkaistava	
	★	Neuvoston asetus (EY) N:o 913/2006, annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006, lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liitteen muuttamisesta	1
		Komission asetus (EY) N:o 914/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 915/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, julkiseen interventiovarastoon sijoitettujen maataloustuotteiden määrien arviointia ja valvontaa koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2148/96 muuttamisesta	10
		Komission asetus (EY) N:o 916/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, asetuksessa (EY) N:o 704/2006 säädetyn jäädytettyä naudanlihaa koskevan kiintiön mukaisesti jätettyjen tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä	13
		Komission asetus (EY) N:o 917/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, kesäkuussa 2006 jätettyjen, jalostettavaksi tarkoitettua jäädytettyä naudanlihaa koskevista tuontioikeushakemuksista	14
		Komission asetus (EY) N:o 918/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta	15
		Komission asetus (EY) N:o 919/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta	17
		Komission asetus (EY) N:o 920/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, sianlihan vientitukien vahvistamisesta	19
		Komission asetus (EY) N:o 921/2006, annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006, naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta	21

Neuvosto

2006/424/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 27 päivänä maaliskuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Romanian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta** 25
- Euroopan yhteisön ja Romanian välinen sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista 26

2006/425/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 27 päivänä maaliskuuta 2006, Euroopan yhteisön sekä Serbia ja Montenegron välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta** 36
- Euroopan yhteisön sekä Serbia ja Montenegron välinen sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista 37

2006/426/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 27 päivänä huhtikuuta 2006, Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta** 47
- Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan sopimus tietyistä lentoliikenteen näkökohdista 48

Komissio

2006/427/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2006, puhdasrotuisten jalostusautojen yksilötuloksen seurantamenetelmistä ja jalostusarvon arviointimenetelmistä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2006) 2376*) ⁽¹⁾ 56



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 913/2006,**annettu 19 päivänä kesäkuuta 2006,****lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Japanista peräisin olevien televisio-kamerajärjestelmien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liitteen muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus',

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. AIEMMAT MENETTELYT

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1015/94 ⁽²⁾ käyttöön lopullisen polkumyynnitullin Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa.
- (2) Neuvosto vahvisti syyskuussa 2000 asetuksella (EY) N:o 2042/2000 ⁽³⁾ lopulliset polkumyynnitullit, jotka oli otettu käyttöön asetuksella (EY) N:o 1015/94 (sellaisena kuin se on myöhemmin muutettuna) perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Neuvosto jätti asetuksen (EY) N:o 2042/2000 1 artiklan 3 kohdan e alakohdassa polkumyynnitullin soveltamisalan ulkopuolelle kyseisen asetuksen liitteessä, jäljempänä 'liite', luetellut ammattikäyttöön tarkoitettut korkealaatuis-

set kamerat, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan sopivat asetuksen kyseisen asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa annettuun tuotemääritelmään mutta joita ei kuitenkaan voida pitää televisiokamerajärjestelminä.

- (4) Komissio julkaisi 29 päivänä syyskuuta 2005 ilmoituksen ⁽⁴⁾ perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen tarkastelun vireillepanosta Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osalta.

B. AMMATTIKÄYTTÖÖN TARKOITETTUA UUSIA KAMERA-JÄRJESTELMÄMALLEJA KOSKEVA TUTKIMUS

1. MENETTELY

- (5) Kaksi japanilaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, Matsushita ja Hitachi Denshi (Europa) GmbH, jäljempänä 'Hitachi', ilmoittivat komissiolle aikovansa tuoda yhteisön markkinoille uusia ammattikäyttöön tarkoitettuja kamerajärjestelmämalleja ja pyysivät komissiota lisäämään nämä uudet ammattikäyttöön tarkoitettut kamerajärjestelmämallit ja niiden oheislaitteet asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liitteeseen ja jättämään ne näin polkumyynnitullien soveltamisalan ulkopuolelle.
- (6) Komissio ilmoitti tästä yhteisön tuotannonalalle ja pani vireille tutkimuksen, jolla määritettiin ainoastaan, kuuluvatko tarkasteltavana olevat tuotteet polkumyynnitullien soveltamisalaan ja onko asetusta (EY) N:o 2042/2000 tämän perusteella muutettava.

2. TUTKITTAVAT MALLIT

- (7) Vastaanotetut vapautushakemukset ja niiden mukana toimitetut tekniset tiedot koskivat seuraavia kamerajärjestelmämalleja:

Matsushita:

- kamerarunko AK-HC910L,
- kamerarunko AK-HC1500G,
- kameraohjauksyksikkö AK-HRP900,
- kameraohjauksyksikkö AK-HRP150.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EYVL L 111, 30.4.1994, s. 106. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1754/2004 (EUVL L 313, 12.10.2004, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 244, 29.9.2000, s. 38. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1454/2005 (EUVL L 231, 8.9.2005, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL C 239, 29.9.2005, s. 9.

Kaikki mallit esiteltiin niiden mallien seuraajina, jotka on jo vapautettu voimassa olevista polkumyyntitulleista.

Hitachi:

— kamerarunko DK-H31,

— kauko-ohjauspaneeli RU-3300N.

Molemmat mallit esiteltiin malleina, jotka läheisesti muistuttavat voimassa olevista polkumyyntitulleista jo vapautettuja malleja. Niitä ei tarjota yhdessä triax-järjestelmän tai triax-sovittimen kanssa, ja niitä käytetään kameravalvontaan ja teleneuvotteluihin sekä laboratorioissa kirjastoissa.

3. PÄÄTELMÄT

a) Kamerarungot AK-HC910L ja AK-HC1500G, kameraohjausyksiköt AK-HRP900 ja AK-HRP150

- (8) Kamerarungot AK-HC910L ja AK-HC1500G sekä kameraohjausyksiköt AK-HRP900 ja AK-HRP150 kuuluvat asetuksen (EY) N:o 2042/2000 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa olevan tuotemääritelmän piiriin. Ne on tarkoitettu kuitenkin pääasiassa ammattikäyttöön ja niiden katsotaan kuuluvan asetuksen (EY) N:o 2042/2000 1 artiklan 3 kohdan e alakohdassa mainittuihin ammattikäyttöön tarkoitettuihin kameroihin. Sen vuoksi ne olisi jätettävä voimassa olevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle ja lisättävä asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liitteeseen.
- (9) Yhteisön toimielinten vakiintuneen käytännön mukaisesti kyseiset televisiokamerajärjestelmät olisi vapautettava polkumyyntitullista siitä päivästä alkaen, jona komission yksiköt ovat vastaanottaneet vapautushakemuksen. Näin ollen seuraavien kameroiden tuonti, joka on tapahtunut 5 päivänä syyskuuta 2005 tai sen jälkeen, olisi vapautettava polkumyyntitullista mainitusta päivästä alkaen:

Matsushita:

— kamerarunko AK-HC910L,

— kamerarunko AK-HC1500G,

— kameraohjausyksikkö AK-HRP900,

— kameraohjausyksikkö AK-HRP150.

b) Kamerarunko DK-H31 ja kauko-ohjauspaneeli RU-3300N

- (10) Kamerarunko DK-H31 ja kauko-ohjauspaneeli RU-3300N kuuluvat asetuksen (EY) N:o 2042/2000 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa olevan tuotemääritelmän piiriin. Ne on tarkoitettu kuitenkin pääasiassa ammattikäyttöön eikä niitä myydä vastaavan triax-järjestelmän tai -sovittimen kanssa yhteisön markkinoilla. Tästä syystä pääteltiin, että ne olisi katsottava asetuksen (EY) N:o 2042/2000 1 artiklan 3 kohdan e alakohdassa mainituksi ammattikäyttöön tarkoitetuksi kamerajärjestelmiksi. Sen vuoksi ne olisi jätettävä voimassa olevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalan ulkopuolelle ja lisättävä asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liitteeseen.
- (11) Yhteisön toimielinten vakiintuneen käytännön mukaisesti kyseiset televisiokamerajärjestelmät olisi vapautettava polkumyyntitullista siitä päivästä alkaen, jona komission yksiköt ovat vastaanottaneet vapautushakemuksen. Näin ollen seuraavien kameroiden tuonti, joka on tapahtunut 3 päivänä marraskuuta 2005 tai sen jälkeen, olisi vapautettava polkumyyntitullista mainitusta päivästä alkaen:

Hitachi:

— kamerarunko DK-H31,

— kauko-ohjauspaneeli RU-3300N.

4. ILMOITTAMINEN ASIANOMAISILLE OSAPUOLILLE JA PÄÄTELMÄT

- (12) Komissio ilmoitti päätelmistään yhteisön tuotannonalalle ja televisiokamerajärjestelmien viejille ja antoi niille mahdollisuuden ilmaista kantansa. Mikään osapuolista ei vastustanut komission päätelmiä.
- (13) Näin ollen asetus (EY) N:o 2042/2000 olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Tätä asetusta sovelletaan seuraavien vientiä harjoittavien tuottajien tuottamien ja yhteisöön viemien seuraavien mallien tuontiin:

— kameraohjausyksikkö AK-HRP900,

— kameraohjausyksikkö AK-HRP150;

a) Matsushita, 5 päivästä syyskuuta 2005 alkaen

— kamerarunko AK-HC910L,

— kamerarunko AK-HC1500G,

b) Hitachi, 3 päivästä marraskuuta 2005 alkaen

— kamerarunko DK-H31,

— kauko-ohjauspaneeli RU-3300N.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 19 päivänä kesäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. PRÖLL

LIITE

Luettelo ammattikäyttöön tarkoitetuista kamerajärjestelmistä, jotka eivät ole televisiolähetyskamerajärjestelmiä ja jotka on vapautettu tullista

Yrityksen nimi	Kamerarunko	Etsin	Kameraohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö	Kameran sovitin
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
DXC-D35PL ⁽¹⁾						
DXC-D35PK ⁽¹⁾						
DXC-D35WSPL ⁽¹⁾						
DSR-135PL ⁽¹⁾						

Yrityksen nimi	Kamerarunko	Etsin	Kameraohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö	Kameran sovitin
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A ⁽¹⁾	RCU-390 ⁽¹⁾		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 ⁽¹⁾	RCU-400 ⁽¹⁾		CA-230
	HC-240	VF15-46 ⁽¹⁾	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 ⁽¹⁾	CCU-10			CA-400 ⁽¹⁾
	HC-390	VF5040W ⁽¹⁾				CA-450 ⁽¹⁾
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 ⁽¹⁾					
	HC-400W ⁽¹⁾					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 ⁽¹⁾					
	HC-500W ⁽¹⁾					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A ⁽¹⁾	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 ⁽¹⁾	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 ⁽¹⁾	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A ⁽¹⁾
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A ⁽¹⁾			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A ⁽¹⁾			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (G)		RU-3300N ⁽¹⁾			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
FP-C10 A (C)						
FP-C10 A (D)						
FP-C10 A (F)						
FP-C10 A (G)						
FP-C10 A (H)						
FP-C10 A (L)						

Yrityksen nimi	Kamerarunko	Etsin	Kameraohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö	Kameran sovitin
	FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1) V-35 (1) DK-H31 (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860L AK-HC910L AK-HC1500G	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505 AK-HRP900 AK-HRP150	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Yrityksen nimi	Kamerarunko	Etsin	Kameraohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö	Kameran sovitimet
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P210E			KA-B27E
	KH-100U					KA-B20E
	KY-D29ECH					KA-M20E
	KY-D29WECH ⁽¹⁾					KA-M27E
	Olympus	MAJ-387N		OTV-SX 2		
MAJ-387I			OTV-S5			
			OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(*) Käytetään myös nimityksiä Master Setup Unit (MSU) ja Master Control Panel (MCP).

(¹) Mallien vapauttamisen edellytyksenä on, että vastaavaa triax-järjestelmää tai triax-sovitinta ei myydä EY:n markkinoilla.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 914/2006,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 21 päivänä kesäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	70,2
	204	46,5
	999	58,4
0707 00 05	052	122,0
	999	122,0
0709 90 70	052	91,3
	999	91,3
0805 50 10	388	58,3
	528	57,8
	999	58,1
0808 10 80	388	97,1
	400	103,1
	404	101,4
	508	85,9
	512	88,9
	524	55,6
	528	82,1
	720	110,4
	804	102,0
	999	91,8
0809 10 00	052	224,3
	204	61,1
	624	217,3
	999	167,6
0809 20 95	052	319,5
	068	119,6
	999	219,6
0809 40 05	624	194,8
	999	194,8

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 915/2006,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,****julkiseen interventiovarastoon sijoitettujen maataloustuotteiden määrien arviointia ja valvontaa koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2148/96 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosaston tilinpäätöksessä julkisena varastointina toteutettavien interventioitoimenpiteiden rahoituksen osalta huomioon otettavista tekijöistä 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3492/90⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 2148/96⁽²⁾ liitteessä III vahvistetaan julkisessa interventiovarastossa pidettyjen maataloustuotteiden fyysistä tarkastusmenettelyä koskevat säännöt.
- (2) Sokerin julkinen varastointi aloitettiin vuonna 2005 sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/2001⁽³⁾ ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä interventioelinten sokerinoston ja -myynnin osalta 27 päivänä kesäkuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1262/2001⁽⁴⁾ säädettyjen sääntöjen mukaisesti. Sen vuoksi asetuksessa (EY) N:o 2148/96 olisi vahvistettava uudet yksityiskohtaiset säännöt sokerivarastojen fyysisen tarkastusmenettelyn osalta.

(3) Sen vuoksi asetus (EY) N:o 2148/96 olisi muutettava vastaavasti.

(4) Koska sokerin interventioitoimenpiteet aloitettiin markkinointivuonna 2004/2005 ilman yksityiskohtaisten inventaariosääntöjen vahvistamista, tapa, jolla eräät jäsenvaltiot ovat järjestäneet sokerin varastoinnin, tekee tavanomaisen menettelyjen mukaisen inventaarion suorittamisen äärimmäisen vaikeaksi. Sen vuoksi olisi vahvistettava soke-
rivarastoja koskevat siirtymäkauden säännöt markkinointivuosista 2004/2005 ja 2005/2006 alkaen.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat EMOTR-komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2148/96 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 4.12.1990, s. 3.

⁽²⁾ EYVL L 288, 9.11.1996, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 808/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 70).

⁽³⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽⁴⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 218/2006 (EUVL L 38, 9.2.2006, s. 19).

LIITE

Lisätään asetuksen (EY) N:o 2148/96 liitteeseen III seuraavat kohdat:

"VII – PAKKAAMATON SOKERI (*)

A. Sokerin julkisten varastojen fyysinen tarkastusmenettely markkinointivuodesta 2006/2007 alkaen:

1. Sellaisten tarkastettavien siilojen, kammioiden tai varastohuoneiden valinta, jotka vastaavat vähintään viittä prosenttia julkisessa interventiossa varastoidun pakkaamattoman sokerin kokonaismäärästä.

Valinta perustuu interventioelimen kirjanpidollisiin tietoihin, mutta siitä ei ilmoiteta etukäteen varastojalle.

2. Fyysinen tarkastus:

- pakkaamattoman sokerin olemassaolon tarkastaminen valituissa siloissa, kammioissa tai varastohuoneissa,
- varastojan ja interventioelimen kirjanpidollisten tietojen vertailu,
- pakkaamattoman sokerin yksilöinti,
- varastointilojen tarkastaminen sekä varastointipaikan ja pakkaamattoman sokerin yksilöinnin vertaaminen varaston kirjanpidollisiin tietoihin,
- varastoitujen määrien arviointi sellaista menettelyä noudattaen, jonka interventioelimen on jo hyväksynyt ennalta ja jota koskeva kuvaus on talletettava kyseisen interventioelimen toimipaikkaan.

3. Kussakin varastointipaikassa on oltava käytettävissä varaston kartta sekä kunkin siilon tai varastohuoneen mittaus-tiedot.

Pakkaamaton sokeri on varastoitava siten, että sen tilavuus voidaan todentaa.

B. Sokerin julkisten varastojen fyysinen tarkastusmenettely markkinointivuosien 2004/2005 ja 2005/2006 osalta:

1. Siinä tapauksessa, että edellä A kohdassa kuvatut inventaariomenettelyt eivät ole mahdollisia, interventioelimen on virallisesti sinetöitävä siilon/varaston kaikki sisään- ja uloskäynnit. Interventioelimen on tarkastettava sinetit kuu-kausittain sen varmistamiseksi, että sinetit ovat säilyneet ehjinä. Näistä tarkatuksista on laadittava yksityiskohtainen kertomus. Pääsy varastoihin ei ole sallittu ilman interventioelimen tarkastajan läsnäoloa.

Jäsenvaltion on varmistettava, että sinetöintimenettelyn avulla voidaan taata asianmukaisesti varastoitujen inter-ventiotuotteiden koskemattomuus.

2. Vähintään kerran vuodessa on myös tehtävä tarkastus, jossa todetaan varastointiolosuhteet ja tuotteen asianmukai-nen säilyvyys.

C. Menettely poikkeamia havaittaessa

Tuotteen tilavuuden todentamisessa sallitaan tietty poikkeama.

Tämän asetuksen 6 artiklaa sovelletaan, jos varastoidun tuotteen fyysisessä tarkastuksessa (tilavuuden mittaus) todettu paino poikkeaa vähintään viisi prosenttia kirjanpitoon merkitystä painosta varastoitaessa pakkaamatonta sokeria sii-loihin tai lattiavarastoihin.

Siiloon tai varastohuoneeseen varastoidun pakkaamattoman sokerin osalta voidaan tilavuusarvion asemesta ottaa huomioon varastoon saapumisen yhteydessä punnitut määrät, jos ensiksi mainittu ei ole riittävän täsmällinen ja jos näiden kahden arvon välinen poikkeama ei ole liian suuri.

Interventioelimen turvautuu omalla vastuullaan edellisessä kohdassa tarkoitettuun keinoon, kun se on tapauskohtaisesti arvioitujen olosuhteiden mukaan perusteltua. Se tekee asiasta merkinnän pöytäkirjaan.

VIII – PAKATTU SOKERI (*)

A. Sokerin julkisten varastojen fyysinen tarkastusmenettely markkinointivuodesta 2006/2007 alkaen:

1. Sellaisten erien valinta, jotka vastaavat vähintään viittä prosenttia julkisessa interventiossa varastoidun pakatun sokerin kokonaismäärästä. Tarkastettavien erien valinta tapahtuu ennen käyntiä varastossa ja perustuu interventioelimen kirjanpidollisiin tietoihin, mutta siitä ei ilmoiteta etukäteen varastojalle.

2. Valittujen erien olemassaolon ja koostumuksen tarkastaminen paikalla:

- erien ja säkkien tarkastusnumeroiden tunnistaminen osto- tai sisääntulolipukkeiden perusteella,
- varastojan ja interventioelimen kirjanpidollisten tietojen vertailu,
- pakkauksen tila.

50 kilogramman säkkeihin pakattu sokeri:

- kuormalavojen (yksi kahdestakymmenestä) ja säkkien punnitus (yksi punnittua kuormalavaa kohti),
- yhden säkin sisällön silmämääräinen tarkastaminen (yksi säkki kymmentä punnittua kuormalavaa kohti).

Suuriin säkkeihin pakattu sokeri:

- säkkien punnitus (yksi kahdestakymmenestä),
- yhden säkin sisällön silmämääräinen tarkastaminen (yksi säkki kahtakymmentä punnittua säkkiä kohti).

3. Pöytäkirjaan on merkittävä kuvaus fyysisesti tarkastettujen erien inventaariosta sekä todetuista puutteista ja/tai poikkeamista.

B. Sokerin julkisten varastojen fyysinen tarkastusmenettely markkinointivuosien 2004/2005 ja 2005/2006 osalta:

1. Siinä tapauksessa, että edellä A kohdassa kuvatut inventaariomenettelyt eivät ole mahdollisia, interventioelimen on virallisesti sinetöitävä siilon/varaston kaikki sisään- ja uloskäynnit. Interventioelimen on tarkastettava sinetit kuukausittain sen varmistamiseksi, että sinetit ovat säilyneet ehjinä. Näistä tarkatuksista on laadittava yksityiskohtainen kertomus. Pääsy varastoihin ei ole sallittu ilman interventioelimen tarkastajan läsnäoloa.

Jäsenvaltion on varmistettava, että sinetöintimenettelyn avulla voidaan taata asianmukaisesti varastoitujen interventiotuotteiden koskemattomuus.

2. Vähintään kerran vuodessa on myös tehtävä tarkastus, jossa todetaan varastointiolosuhteet ja tuotteen asianmukainen säilyvyys.

(*) Inventaario on tehtävä varastoista, joista on tehty varastointisopimus.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 916/2006,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,****asetuksessa (EY) N:o 704/2006 säädetyn jäädytettyä naudanlihaa koskevan kiintiön mukaisesti jätettyjen tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon CN-koodiin 0202 kuuluvaa jäädytettyä naudanlihaa ja CN-koodiin 0206 29 91 kuuluvia tuotteita koskevan tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (1 päivän heinäkuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 väliseksi ajaksi) 8 päivänä toukokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 704/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksen (EY) N:o 704/2006 1 artiklassa vahvistetaan 53 000 tonniksi kiintiön määrä, jolle yhteisön tuojat voivat hakea tuontioikeuksia sellaisen viitemäärän perusteella, joka on CN-koodeihin 0201, 0202, 0206 10 95 tai 0206 29 91 kuuluvan naudan-

lihan määrä, jonka toimija on tuonut tai joka on tuotu toimijan lukuun asiaan kuuluvien tullisäännösten mukaisesti 1 päivän toukokuuta 2005 ja 30 päivän huhtikuuta 2006 välisenä aikana. Koska haetut tuontioikeudet ylittävät 1 artiklassa tarkoitettua käytettävissä olevan määrän, olisi vahvistettava vähennyskerroin asetuksen (EY) N:o 704/2006 5 artiklan säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 704/2006 4 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti jätetyt tuontioikeushakemukset hyväksytään 13,474095 prosentin osalta haetuista tuontioikeuksista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1899/2004 (EUVL L 328, 31.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ EUVL L 122, 9.5.2006, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 917/2006,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,****kesäkuussa 2006 jätettyjen, jalostettavaksi tarkoitettua jäädytettyä naudanlihaa koskevista tuontioikeushakemuksista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon jalostettavaksi tarkoitettua jäädytetyn naudanlihan tuontikiintiön avaamisesta, jakamisesta ja hallinnasta (1 päivästä heinäkuuta 2006 30 päivään kesäkuuta 2007) 12 päivänä toukokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 727/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 727/2006 3 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan ne jalostettavaksi tarkoitettua jäädytetyn naudanlihan määrät, jotka voidaan tuoda erityisin edellytyksin ajanjaksona 1 päivästä heinäkuuta 2006 31 päivään joulukuuta 2006.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 727/2006 5 artiklan 4 kohdassa säädetään, että haettuja määriä voidaan alentaa. Hakemuk-

sisä esitetyt kokonaismäärät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Näissä olosuhteissa sekä käytettävissä olevien määrien tasapuolisen jakamisen varmistamiseksi haettuja määriä olisi alennettava suhteellisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaikki asetuksen (EY) N:o 727/2006 säännösten mukaisesti jätetyt 1 päivästä heinäkuuta 2006 31 päivään joulukuuta 2006 välistä ajanjaksoa koskevat tuontioikeushakemukset hyväksytään seuraavien, luullisena lihana ilmaistujen, määrien mukaisina:

- a) 4,733354 prosenttia haetusta määrästä asetuksen (EY) N:o 727/2006 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen säilykkeiden valmistukseen tarkoitettua lihan osalta;
- b) 32,656312 prosenttia haetusta määrästä asetuksen (EY) N:o 727/2006 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen tarkoitettua lihan osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1899/2004 (EUVL L 328, 30.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ EUVL L 126, 13.5.2006, s. 9.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 918/2006,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,****asetuksessa (EY) N:o 1011/2005 markkinointivuodeksi 2005/2006 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2005/2006 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1011/2005⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 894/2006⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 1423/95 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2005/2006 asetuksessa (EY) N:o 1011/2005, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 (EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUVL L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ EUVL L 165, 17.6.2006, s. 15.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 22 päivästä kesäkuuta 2006 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	30,74	2,06
1701 11 90 ⁽¹⁾	30,74	6,16
1701 12 10 ⁽¹⁾	30,74	1,93
1701 12 90 ⁽¹⁾	30,74	5,73
1701 91 00 ⁽²⁾	38,10	6,18
1701 99 10 ⁽²⁾	38,10	2,91
1701 99 90 ⁽²⁾	38,10	2,91
1702 90 99 ⁽³⁾	0,38	0,29

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 919/2006,**annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,****edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2783/75 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95 ⁽⁴⁾ vahvistetaan lisätullien järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohdalliset säännöt sekä siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sovellettavat edustavat hinnat.

(2) Siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalan tuotteiden tuontihintojen tarkistaminen perustuu tietojen säännölliselle tarkastamiselle, jonka vuoksi on välttämätöntä muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavia hintoja ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan. Tämän vuoksi olisi julkaistava vastaavat edustavat hinnat.

(3) Markkinoiden tilanteen huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95 liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003.

⁽³⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 104. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95 (EYVL L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 743/2006 (EUVL L 130, 18.5.2006, s. 17).

LIITE

edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 2006 annettuun komission asetukseen

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta (EUR/100 kg)	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus (EUR/100 kg)	Alkuperä ⁽¹⁾
0207 12 90	Kanaa, paloittelemattomana, kynittynä ja puhdistettuna (ns. 65-prosenttista kanaa), tai muussa muodossa, jäädytetty	89,5	9	01
		115,5	1	02
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	171,3	44	01
		193,4	33	02
		242,6	17	03
0207 25 10	Kalkkuna: kynittynä ja puhdistettuna, ilman päätä ja koipia, mutta kaulan, sydämen, maksan ja kivipiiran kanssa (ns. 80-prosenttista kalkkuna)	170,0	0	01
0207 27 10	Kalkkuna, paloitetu, luuton, jäädytetty	199,5	29	01
		283,5	4	03
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	214,9	22	01

⁽¹⁾ Tuonnin alkuperä:

- 01 Brasilia
- 02 Argentiina
- 03 Chile."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 920/2006,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,
sianlihan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, että kyseisen asetuksen 1 artiklassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Sianlihan markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti
- (3) Asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää asetuksen (ETY) N:o 2759/75 1 artiklassa lueteltujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty terveyses-

merkki. Kyseisten tuotteiden olisi noudatettava myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ ja ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämisestä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ säädettyjä vaatimuksia.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määriille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetystä edellytyksestä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I jakson III luvussa tarkoitettujen terveysesmerkintävaatimusten noudattamisen osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206. Oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83.

LIITE

Sianliha-alalla 22 päivästä kesäkuuta 2006 sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	17,10

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

P08 Kaikki määräpaikat, Bulgaria ja Romania pois lukien.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 921/2006,
annettu 21 päivänä kesäkuuta 2006,
naudanliha-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklan 1 kohdassa säädetään, että saman asetuksen 1 artiklassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisössä käytettävien hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella.
- (2) Naudanlihan markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, että maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityistarpeet voivat edellyttää tuen mukauttamista määräpaikan mukaan.
- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja joissa on eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 ⁽²⁾ 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty terveystunnus.

tuotteiden olisi noudatettava myös elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004 ⁽³⁾ ja ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityissäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 854/2004 ⁽⁴⁾ säädettyjä vaatimuksia.

- (5) Tiettyjen luuttomien naudanlihoiden vientiin myönnettävää erityistukea koskevista edellytyksistä 20 päivänä heinäkuuta 1982 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1964/82 ⁽⁵⁾ 6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaan erityistukea alennetaan, jos vietäväksi tarkoitettua luuttoman lihan määrä on vähintään 85 prosenttia mutta alle 95 prosenttia luuttomaksi leikkaamisesta syntyvien palojen kokonaispainosta.
- (6) Komission asetus (EY) N:o 403/2006 ⁽⁶⁾ olisi sen vuoksi kumottava ja korvattava uudella asetuksella.
- (7) Naudanlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määrille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädettyistä edellytyksistä muuta johdu.
2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetusten (EY) N:o 852/2004 ja (EY) N:o 853/2004 asiaa koskevat vaatimukset, erityisesti hyväksytyssä laitoksessa valmistamisen ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteessä I olevan I jakson III luvussa tarkoitettujen terveystunnusvaatimusten noudattamisen osalta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2076/2005 (EUVL L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2076/2005.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 83.

⁽⁵⁾ EYVL L 212, 21.7.1982, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2772/2000 (EYVL L 321, 19.12.2000, s. 35).

⁽⁶⁾ EUVL L 70, 9.3.2006, s. 40.

2 artikla

Kun on kyse asetuksen (ETY) N:o 1964/82 6 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettua tapauksesta, nimikkeistön koodiin 0201 30 00 9100 kuuluvien tuotteiden tukea alennetaan 10 eurolla/100 kilogrammaa.

3 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 403/2006.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

J. L. DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Naudanliha-alalla 22 päivästä kesäkuuta 2006 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (7)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg elopaino	29,6
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg elopaino	29,6
0201 10 00 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	41,9
	B03	EUR/100 kg nettopaino	24,6
0201 10 00 9130 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	55,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	32,8
0201 20 20 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	55,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	32,8
0201 20 30 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	41,9
	B03	EUR/100 kg nettopaino	24,6
0201 20 50 9110 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	69,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	41,0
0201 20 50 9130 (1)	B02	EUR/100 kg nettopaino	41,9
	B03	EUR/100 kg nettopaino	24,6
0201 30 00 9050	US (3)	EUR/100 kg nettopaino	13,5
	CA (4)	EUR/100 kg nettopaino	13,5
0201 30 00 9060 (6)	B02	EUR/100 kg nettopaino	25,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	8,6
0201 30 00 9100 (2) (6)	B04	EUR/100 kg nettopaino	96,9
	B03	EUR/100 kg nettopaino	57,0
	EG	EUR/100 kg nettopaino	118,2
0201 30 00 9120 (2) (6)	B04	EUR/100 kg nettopaino	58,1
	B03	EUR/100 kg nettopaino	34,2
	EG	EUR/100 kg nettopaino	70,9
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	18,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	6,2
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettopaino	18,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	6,2
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettopaino	18,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	6,2
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettopaino	18,6
	B03	EUR/100 kg nettopaino	6,2
0202 30 90 9100	US (3)	EUR/100 kg nettopaino	13,5
	CA (4)	EUR/100 kg nettopaino	13,5

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä (7)
0202 30 90 9200 (6)	B02	EUR/100 kg nettopaino	25,8
	B03	EUR/100 kg nettopaino	8,6
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettopaino	49,0
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettopaino	43,5
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettopaino	49,0
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettopaino	43,5

(1) Tähän alanimikkeeseen luokittelu edellyttää komission asetuksen (ETY) N:o 32/82 (EYVL L 4, 8.1.1982, s. 11) liitteessä olevan todistuksen esittämistä.

(2) Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (ETY) N:o 1964/82 (EYVL L 212, 21.7.1982, s. 48) säädettyjen edellytysten täyttymistä.

(3) Komission asetuksen (ETY) N:o 2973/79 (EYVL L 336, 29.12.1979, s. 44) edellytyksiä noudattaen.

(4) Komission asetuksen (ETY) N:o 2051/96 (EYVL L 274, 26.10.1996, s. 18) edellytyksiä noudattaen.

(5) Tuen myöntäminen edellyttää komission asetuksessa (ETY) N:o 2388/84 (EYVL L 221, 18.8.1984, s. 28) säädettyjen edellytysten täyttymistä.

(6) Vähärasvaisen nautanlihan pitoisuus, lukuun ottamatta rasvaa, määritetään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39) liitteessä kuvattua määritysmenettelmää noudattaen. Keskimääräisellä pitoisuudella tarkoitetaan näytteen määrää sellaisena kuin se määritellään komission asetuksen (EY) N:o 765/2002 (EYVL L 117, 4.5.2002, s. 6) 2 artiklan 1 kohdassa. Näyte on otettava asianomaisen erän siitä osasta, jossa riski on suurin.

(7) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999, sellaisena kuin se on muutettuna, 33 artiklan 10 kohdan mukaan tukea ei myönnetä kolmansista maista tuotavia ja kolmansiin maihin jälleenvietäviä tuotteita viettäessä.

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1).

Määräpaikkojen numerokoodit määritellään komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12).

Muiksi määräpaikoiksi on määritely seuraavat:

B00: Kaikki määräpaikat (kolmannet maat, muut alueet, muonitus ja muut määräpaikat, joihin vienti rinnastetaan vientiin yhteisön ulkopuolelle) lukuun ottamatta Bulgariaa ja Romaniaa (*).

B02: B04 ja määräpaikka EG.

B03: Albania, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia, Kosovo, Montenegro, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, muonitus ja tarvikkeet (36 ja 45 artiklassa sekä soveltuvin osin komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 44 artiklassa tarkoitetut määräpaikat).

B04: Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Moldova, Venäjä, Georgia, Armenia, Azerbaidžan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgisia, Marokko, Algeria, Tunisia, Libya, Libanon, Syyria, Irak, Iran, Israel, Länsiranta ja Gazan alue, Jordania, Saudi-Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Yhdistyneet arabiemiirikunnat, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thaimaa, Vietnam, Indonesia, Filippiinit, Kiina, Pohjois-Korea, Hongkong, Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Tsad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Norsunluurannikko, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Keski-Afrikan tasavalta, Päiväntasaajan Guinea, São Tomé ja Príncipe, Gabon, Kongo, Kongon demokraattinen tasavalta, Ruanda, Burundi, Saint Helena ja siihen kuuluvat alueet, Angola, Etiopia, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tansania, Seychellit ja siihen kuuluvat alueet, brittiläinen Intian valtameren alue, Mosambik, Mauritius, Komorit, Mayotte, Sambia, Malawi, Etelä-Afrikka, Lesotho.

(*) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 33 artiklan 9 kohdan soveltamiseksi sitä, että Romaniaan ja Bulgariaan suuntautuvaa vientiä varten ei vahvisteta vientitukea, ei pidetä eriyttynä tukena.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä maaliskuuta 2006,

Euroopan yhteisön ja Romanian välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta

(2006/424/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan kolmansien maiden kanssa neuvottelut voimassa olevien kahdenvälisen sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Romanian kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista, jäljempänä 'sopimus'. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisen sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Sopimus olisi allekirjoitettava sillä varauksella, että se tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön sekä Romanian välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä edellytyksellä, että neuvosto tekee päätöksen sopimuksen tekemisestä.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
H. GORBACH

**Euroopan yhteisön ja Romanian välinen
SOPIMUS
tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

ROMANIA

(jäljempänä 'osapuolet'),

jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Romanian välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyvien eräiden määräysten on todettu olevan Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen nojalla yksinomainen toimivalta monien sellaisten näkökohtien osalta, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lento-reiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Romanian kahdenvälisen lentoliikennesopimusten määräykset, jotka on todettu Euroopan yhteisön oikeuden vastaisiksi, on saatettava täysin sen mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Romanian väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön tarkoituksena ei näiden neuvottelujen yhteydessä ole lisätä Euroopan yhteisön ja Romanian välisen lentoliikenteen kokonaismäärää taikka vaikuttaa lentoliikenteen harjoittajien ja Romanian lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon tai neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.
2. Tässä sopimuksessa valtion 'kansalaisella' tarkoitetaan luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolla on asianomaisen valtion kansalaisuus kyseisen valtion lakien mukaisesti.
3. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion kan-

salaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.

4. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, sen on katsottava viittaavan tämän jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.
5. Tämän sopimuksen määräykset eivät vaikuta liikenneoikeuksien myöntämiseen, johon sovelletaan edelleen kahdenvälisiä sopimuksia.

2 artikla

Jäsenvaltion suorittama nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Romanian lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, sekä 3 kohdan määräykset ensisijaisia liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion suorittamasta nimeämisestä Romania myöntää asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja

iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Romania voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

Romania ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

3 artikla

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisääteisestä valvonnasta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Romanian välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Romanianle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää jäsenvaltioita määräämästä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Romanian nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi asianomaisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja saman jäsenvaltion alueella sijaitsevan toisen paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

3. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää Romaniaa määräämästä vastavuoroisesti ja syrjimättömin perustein veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi Romanian alueella sijaitsevien paikkojen välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Romanian nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

*6 artikla***Sopimuksen liitteet**

Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

*7 artikla***Tarkistaminen tai muuttaminen**

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta. Muutokset tulevat voimaan 8 artiklan mukaisesti.

*8 artikla***Voimaantulo**

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Jäsenvaltioiden ja Romanian väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan

kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

*9 artikla***Voimassaolon päätyminen**

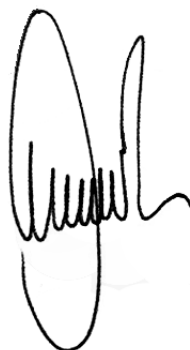
1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Salzburgissa viidentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusi kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja romanian kielellä.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Pentru Comunitatea Europeană




Por Rumanía
 Za Rumunsko
 For Rumænien
 Für Rumänien
 Rumeenia nimel
 Για τη Ρουμανία
 For Romania
 Pour la Roumanie
 Per la Romania
 Rumānijas vārdā
 Rumunijos vardu
 Románia részéről
 Għar-Rumanija
 Voor Roemenië
 W imieniu Rumunii
 Pela Roménia
 Za Rumunsko
 Za Romunijo
 Romanian puolesta
 För Rumänien
 Pentru România



LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Romanian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bukarestissa 14 päivänä heinäkuuta 1975, jäljempänä 'Romania–Itävalta-sopimus',

sellaisena kuin se on muutettuna 27 päivänä kesäkuuta 1985 päivätyllä noottienvaihdolla, ja

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 17 päivänä marraskuuta 1994 päivätyllä noottienvaihdolla,
 - Belgian kuningaskunnan ja Romanian kansantasavallan välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bukarestissa 4 päivänä joulukuuta 1956, jäljempänä 'Romania–Belgia-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi täydennettynä 4 päivänä joulukuuta 1956 päivätyllä noottienvaihdolla,
 - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Nikosiassa 13 päivänä joulukuuta 1973, jäljempänä 'Romania–Kypros-sopimus',
 - Prahassa 13 päivänä maaliskuuta 1970 allekirjoitettu Tšekkoslovakian sosialistisen tasavallan hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen siviililentoliikennettä koskeva sopimus, jonka osalta Tšekin tasavalta on ilmoittanut, että se katsoo sopimuksen määräysten sitovan itseään, jäljempänä 'Romania–Tšekki-sopimus',
 - Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Oslossa 26 päivänä lokakuuta 1998, jäljempänä 'Romania–Tanska-sopimus',
 - Suomen tasavallan hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen sopimus kummankin maan alueiden välisestä ja niiden kautta edelleen tapahtuvasta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Helsingissä 30 päivänä kesäkuuta 1971, jäljempänä 'Romania–Suomi-sopimus',

sellaisena kuin se on täydennettynä Helsingissä 7 päivänä heinäkuuta 1993 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla, ja

sellaisena kuin se on muutettuna 30 päivänä tammikuuta ja 7 päivänä kesäkuuta 1996 päivätyllä noottienvaihdolla,
 - Ranskan tasavallan hallituksen ja Romanian kansantasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bukarestissa 18 päivänä toukokuuta 1962, sellaisena kuin se on täydennettynä Pariisissa 23 päivänä helmikuuta 1962 tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'Romania–Ranska-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Bukarestissa 27 päivänä lokakuuta 1999 tehdyllä yhteisesti hyväksytyillä pöytäkirjamerkinnoilla,
 - Kreikan kuningaskunnan hallituksen ja Romanian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus säännöllisestä kaupallisesta lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ateenassa 2 päivänä toukokuuta 1960, jäljempänä 'Romania–Kreikka-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Ateenassa 2 päivänä syyskuuta 1966 allekirjoitetulla noottienvaihdolla,
 - Unkarin tasavallan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Bukarestissa 12 päivänä syyskuuta 1995, jäljempänä 'Romania–Unkari-sopimus',
 - Italian tasavallan hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Roomassa 19 päivänä joulukuuta 1975, jäljempänä 'Romania–Italia-sopimus',

sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 9 päivänä heinäkuuta ja 28 päivänä elokuuta 1996 päivätyllä noottienvaihdolla,

- Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Luxemburgissa 27 päivänä lokakuuta 1972, jäljempänä 'Romania–Luxemburg-sopimus',
 - Maltan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Vallettassa 22 päivänä marraskuuta 1990, jäljempänä 'Romania–Malta-sopimus',
 - Alankomaiden kuningaskunnan hallituksen ja Romanian kansantasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Haagissa 27 päivänä elokuuta 1957, jäljempänä 'Romania–Alankomaat-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi täydennettynä Haagissa 8 päivänä kesäkuuta 1982 tehdyllä pöytäkirjalla,
 - Puolan tasavallan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Varsovassa 19 päivänä toukokuuta 1999, jäljempänä 'Romania–Puola-sopimus',
 - Portugalin hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Lissabonissa 8 päivänä helmikuuta 1975, jäljempänä 'Romania–Portugali-sopimus',
 - Slovakian tasavallan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, allekirjoitettu Bratislavassa 6 päivänä kesäkuuta 2000, jäljempänä 'Romania–Slovakia-sopimus',
 - Espanjan hallituksen ja Romanian sosialistisen tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Madridissa 10 päivänä tammikuuta 1980, jäljempänä 'Romania–Espanja-sopimus',
sellaisena kuin se on täydennettynä Madridissa 8 päivänä maaliskuuta 1995 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla, ja
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Bukarestissa 4 päivänä lokakuuta 1995 tehdyllä yhteisesti hyväksytyillä pöytäkirjamerkinnoilla,
 - Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Romanian välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Oslolla 26 päivänä lokakuuta 1998, jäljempänä 'Romania–Ruotsi-sopimus',
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Lontoossa 28 päivänä maaliskuuta 1995, jäljempänä 'Romania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimus'.
- b) Romanian ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Saksan liittotasavallan hallituksen ja Romanian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Bukarestissa 16 päivänä joulukuuta 1994, jäljempänä 'Romania–Saksa-sopimus',
sellaisena kuin se on muutettuna Bukarestissa 8 päivänä helmikuuta 1996 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla,
sellaisena kuin se on täydennettynä Bukarestissa 2 päivänä joulukuuta 1997 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla,
sellaisena kuin se on täydennettynä 5 päivänä toukokuuta 1998 ja 24 päivänä elokuuta 1998 päivätyillä nooteilla, ja
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 28 päivänä toukokuuta 2001 ja 15 päivänä lokakuuta 2001 päivätyillä nooteilla,
 - Irlannin hallituksen ja Romanian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Dublinissa 1 päivänä marraskuuta 1995, jäljempänä 'Romania–Irlanti-sopimus'.

LIITE II

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Romania–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Belgia-sopimuksen 2 artikla
- Romania–Kypros-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Tanska-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Suomi-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Ranska-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Saksa-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Unkari-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Irlanti-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Italia-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Malta-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Alankomaat-sopimuksen 2 artikla
- Romania–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Portugali-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Slovakia-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Espanja-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Romania–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Belgia-sopimuksen 2 artikla
- Romania–Kypros-sopimuksen 6 artikla
- Romania–Tšekki-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Tanska-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Suomi-sopimuksen 3 ja 4 artikla
- Romania–Ranska-sopimuksen 3 artikla
- Romania–Saksa-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Kreikka-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Unkari-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Irlanti-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Italia-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Luxemburg-sopimuksen 4 artikla
- Romania–Malta-sopimuksen 4 artikla

- Romania–Alankomaat-sopimuksen 3 artikla
 - Romania–Puola-sopimuksen 4 artikla
 - Romania–Portugali-sopimuksen 3 ja 4 artikla
 - Romania–Slovakia-sopimuksen 4 artikla
 - Romania–Espanja-sopimuksen 4 artikla
 - Romania–Ruotsi-sopimuksen 4 artikla
 - Romania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artikla
- c) Lakisääteinen valvonta:
- Romania–Saksa-sopimuksen 12 artikla
 - Romania–Puola-sopimuksen 16 artikla
 - Romania–Slovakia-sopimuksen 19 artikla
- d) Lentopolttoaineen verotus:
- Romania–Itävalta-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Belgia-sopimuksen 5 artikla
 - Romania–Kypros-sopimuksen 7 artikla
 - Romania–Tšekki-sopimuksen 6 artikla
 - Romania–Tanska-sopimuksen 6 artikla
 - Romania–Suomi-sopimuksen 5 artikla
 - Romania–Ranska-sopimuksen 9 artikla
 - Romania–Saksa-sopimuksen 6 artikla
 - Romania–Kreikka-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Unkari-sopimuksen 9 artikla
 - Romania–Irlanti-sopimuksen 14 artikla
 - Romania–Italia-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Luxemburg-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Malta-sopimuksen 10 artikla
 - Romania–Alankomaat-sopimuksen 6 artikla
 - Romania–Puola-sopimuksen 10 artikla
 - Romania–Portugali-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Slovakia-sopimuksen 9 artikla
 - Romania–Espanja-sopimuksen 5 artikla
 - Romania–Ruotsi-sopimuksen 6 artikla
 - Romania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 8 artikla
- e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:
- Romania–Itävalta-sopimuksen 7 artikla
 - Romania–Belgia-sopimuksen 6 artikla
 - Romania–Kypros-sopimuksen 12 artikla
 - Romania–Tšekki-sopimuksen 10 artikla
 - Romania–Tanska-sopimuksen 11 artikla
 - Romania–Suomi-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Ranska-sopimuksen 12 artikla
 - Romania–Saksa-sopimuksen 10 artikla
 - Romania–Kreikka-sopimuksen 6 artikla

- Romania–Unkari-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Irlanti-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Italia-sopimuksen 7 artikla
 - Romania–Luxemburg-sopimuksen 7 artikla
 - Romania–Malta-sopimuksen 15 artikla
 - Romania–Alankomaat-sopimuksen 10 artikla
 - Romania–Puola-sopimuksen 5 artikla
 - Romania–Portugali-sopimuksen 7 artikla
 - Romania–Slovakia-sopimuksen 8 artikla
 - Romania–Espanja-sopimuksen 14 artikla
 - Romania–Ruotsi-sopimuksen 11 artikla
 - Romania–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 7 artikla
-

*LIITE III***Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä maaliskuuta 2006,
Euroopan yhteisön sekä Serbia ja Montenegron välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan
sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta
(2006/425/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan kolmansien maiden kanssa neuvottelut voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Serbia ja Montenegron kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista, jäljempänä 'sopimus'. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä varauksella, että se tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön sekä Serbia ja Montenegron välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä edellytyksellä, että neuvosto tekee päätöksen sopimuksen tekemisestä.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen voimaantuloon saakka sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan antamaan sopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. GORBACH

Euroopan yhteisön sekä Serbia ja Montenegron välinen**SOPIMUS****tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

SERBIA JA MONTENEGRO

(jäljempänä 'osapuolet'),

jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden sekä Serbia ja Montenegron välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monien sellaisten näkökohtien osalta, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lento-reiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Serbia ja Montenegron kahdenvälisen lentoliikennesopimusten määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava sen mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Serbia ja Montenegron väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön tarkoituksena ei näiden neuvottelujen yhteydessä ole lisätä Euroopan yhteisön sekä Serbia ja Montenegron välisen lentoliikenteen kokonaismäärää taikka vaikuttaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajien sekä Serbia ja Montenegron lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon tai neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla**Yleiset määräykset**

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.
2. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.
3. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, sen on katsottava viittaavan tämän jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 artikla**Jäsenvaltion tekemä nimeäminen**

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Serbia ja Montenegron lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia sekä 3 kohdan määräykset ensisijaisia liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.
2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion suorittamasta nimeämisestä Serbia ja Montenegron on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisäänteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja
- iii) lentoliikenteen harjoittaja on jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja se on näiden tosiasiallisessa määräysvallassa.
3. Serbia ja Montenegro voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos
- i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisäänteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai
- iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta tai se ei ole näiden tosiasiallisessa määräysvallassa.

Serbia ja Montenegro ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

3 artikla

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisäänteisestä valvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion sekä Serbia ja Montenegron välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Serbia ja Montenegrolle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää jäsenvaltioita tai Serbia ja Montenegroa määräämästä syrjimättömin perustein veroja, tulleja tai muita maksuja niiden alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään jäsenvaltion tai Serbia ja Montenegron nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi osapuolten alueella sijaitsevan kahden paikan välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Tariffeihin, joita Serbia ja Montenegron nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 artikla

Sopimuksen liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat sen erottamaton osa.

7 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

8 artikla

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden sekä Serbia ja Montenegron väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

9 artikla

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Salzburgissa viidentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusi kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja serbian kielellä.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 За Европску Заједницу

Por Serbia y Montenegro
 Za Srbsko a Černou Horu
 For Serbien og Montenegro
 Für Serbien und Montenegro
 Serbia ja Montenegro nimel
 Για τη Σερβία και Μαυροβούνιο
 For Serbia and Montenegro
 Pour la Serbie-Monténégro
 Per Serbia e Montenegro
 Serbijas un Melnkalnes vārdā
 Serbijos ir Juodkalnijos vardu
 Szerbia és Montenegró részéről
 Għas-Serbja u Montenegro
 Voor Servië en Montenegro
 W imieniu Serbii i Czarnogóry
 Pela Sérvia e Montenegro
 Za Srbsko a Čiernu Horu
 Za Srbijo in Črno goro
 Serbia ja Montenegron puolesta
 För Serbien och Montenegro
 За Србију и Црну Гору

LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Serbian ja Montenegron sekä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan tasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Wienissä 11 päivänä marraskuuta 1953, jäljempänä 'vuoden 1953 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimus', luettava yhdessä Wienissä 12 päivänä lokakuuta 1994 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa;
 - Belgian kuningaskunnan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 24 päivänä syyskuuta 1957, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Belgia-sopimus';
 - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Jugoslavian sosialistisen liittotasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Nikosiasa 27 päivänä helmikuuta 1976, jäljempänä 'vuoden 1976 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimus';
 - Tšekkoslovakian tasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 28 päivänä helmikuuta 1956, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Tšekki-sopimus';
 - Ranskan tasavallan ja Jugoslavian sosialistisen liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 23 päivänä maaliskuuta 1967, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Ranska-sopimus';
 - Saksan liittotasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Bonnissa 10 päivänä huhtikuuta 1957, jäljempänä 'vuoden 1957 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimus';
 - Saksan liittotasavallan hallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu ja väliaikaisesti sovellettu 31 päivänä toukokuuta 2001 tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimus';
 - Helleenien tasavallan hallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 9 päivänä toukokuuta 2002, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Kreikka-sopimus';
 - Unkarin kansantasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 21 päivänä heinäkuuta 1956, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Unkari-sopimus', sellaisena kuin se on muutettuna Budapestissa 30 päivänä toukokuuta 1964 laaditulla nootilla ja sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Belgradissa 9 päivänä helmikuuta 1995 allekirjoitetulla yhteisymmärryspöytäkirjalla;
 - Luxemburgin suurherttuakunnan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 9 päivänä huhtikuuta 1960, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Luxemburg-sopimus';
 - Maltan hallituksen ja Jugoslavian sosialistisen liittotasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Roomassa 5 päivänä helmikuuta 1975, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Malta-sopimus';
 - Alankomaiden kuningaskunnan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 13 päivänä maaliskuuta 1957, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Alankomaat-sopimus';

- Puolan kansantasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Varsovassa 14 päivänä marraskuuta 1955, jäljempänä 'vuoden 1955 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimus';
 - Portugalin hallituksen ja Jugoslavian sosialistisen liittotasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 3 päivänä kesäkuuta 1976, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Portugali-sopimus';
 - Slovakian tasavallan hallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Bratislavassa 3 päivänä lokakuuta 1996, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Slovakia-sopimus';
 - Ruotsin kuningaskunnan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 18 päivänä huhtikuuta 1958, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Ruotsi-sopimus';
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Lontoossa 17 päivänä joulukuuta 2002, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimus'.
- b) Serbia ja Montenegron sekä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Wienissä 14 päivänä marraskuuta 2001, jäljempänä 'vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimus';
 - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Nikosiassa 18 päivänä kesäkuuta 2002, jäljempänä 'vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimus';
 - Puolan tasavallan hallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Varsovassa 17 päivänä toukokuuta 2002, jäljempänä 'vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimus';
 - Slovenian tasavallan hallituksen ja Jugoslavian liittotasavallan liittohallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Belgradissa 12 päivänä lokakuuta 2001, jäljempänä 'Serbia ja Montenegro–Slovenia-sopimus'.
-

LIITE II

Luettelo liitteessä 1 lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen

- Vuoden 1953 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 2 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Tšekki-sopimuksen 2 artikla
- Serbia ja Montenegro–Ranska-sopimuksen 3 artiklan 1 kohta
- Vuoden 1957 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 4 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Unkari-sopimuksen lisäyksessä oleva 1 artikla
- Serbia ja Montenegro–Luxemburg-sopimuksen 2 artikla
- Serbia ja Montenegro–Malta-sopimuksen 3 artikla
- Vuoden 1955 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 2 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovakia-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovenia-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai niiden rajoittaminen:

- Vuoden 1953 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 8 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Belgia-sopimuksen 3 artikla
- Vuoden 1976 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 6 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 5 artikla
- Serbia ja Montenegro–Ranska-sopimuksen 3 artiklan 3 kohta
- Vuoden 1957 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 5 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Kreikka-sopimuksen 4 artiklan 2 kohta
- Serbia ja Montenegro–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Malta-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Alankomaat-sopimuksen 3 artiklan 1 kohta
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Portugali-sopimuksen 5 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovakia-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovenia-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Ruotsi-sopimuksen 3 artikla
- Serbia ja Montenegro–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artikla

c) Turvallisuus:

- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 8 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 15 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 13 artikla
- Serbia ja Montenegro–Kreikka-sopimuksen 7 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 15 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovenia-sopimuksen 9 artikla
- Serbia ja Montenegro–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 9 artikla

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Vuoden 1953 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 5 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 8 artikla
- Serbia ja Montenegro–Belgia-sopimuksen 8 artikla
- Vuoden 1976 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 7 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 7 artikla
- Serbia ja Montenegro–Tšekki-sopimuksen 6 artikla
- Serbia ja Montenegro–Ranska-sopimuksen 11 artikla
- Vuoden 1957 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 13 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 6 artikla
- Serbia ja Montenegro–Kreikka-sopimuksen 10 artikla
- Serbia ja Montenegro–Unkari-sopimuksen 6 artikla
- Serbia ja Montenegro–Luxemburg-sopimuksen 8 artikla
- Serbia ja Montenegro–Malta-sopimuksen 5 artikla
- Serbia ja Montenegro–Alankomaat-sopimuksen 9 artikla
- Vuoden 1955 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 6 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 7 artikla
- Serbia ja Montenegro–Portugali-sopimuksen 6 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovakia-sopimuksen 8 artikla
- Serbia ja Montenegro–Slovenia-sopimuksen 6 artikla
- Serbia ja Montenegro–Ruotsi-sopimuksen 8 artikla
- Serbia ja Montenegro–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 11 artikla

e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:

- Vuoden 1953 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Serbia ja Montenegro–Belgia-sopimuksen 7 artikla
- Vuoden 1976 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 10 artikla
- Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Kypros-sopimuksen 17 artikla
- Serbia ja Montenegro–Tšekki-sopimuksen 7 artikla
- Serbia ja Montenegro–Ranska-sopimuksen 9 artikla
- Vuoden 1957 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 14 artikla
- Vuoden 2001 Serbia ja Montenegro–Saksa-sopimuksen 10 artikla
- Serbia ja Montenegro–Kreikka-sopimuksen 13 artikla
- Serbia ja Montenegro–Luxemburg-sopimuksen 7 artikla
- Serbia ja Montenegro–Malta-sopimuksen 9 artikla

- Serbia ja Montenegro–Alankomaat-sopimuksen 7 artiklan 2 kohta
 - Vuoden 1955 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 7 artikla
 - Vuoden 2002 Serbia ja Montenegro–Puola-sopimuksen 10 artikla
 - Serbia ja Montenegro–Portugali-sopimuksen 9 artikla
 - Serbia ja Montenegro–Slovakia-sopimuksen 12 artikla
 - Serbia ja Montenegro–Slovenia-sopimuksen 13 artikla
 - Serbia ja Montenegro–Ruotsi-sopimuksen 7 artikla
 - Serbia ja Montenegro–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 14 artikla.
-

*LIITE III***Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla)
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 27 päivänä huhtikuuta 2006,

Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta

(2006/426/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan kolmansien maiden kanssa neuvottelut voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.
- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Bosnia ja Hertsegovinan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista, jäljempänä 'sopimus'. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.
- (3) Sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä varauksella, että se tehdään lopullisesti myöhemmin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä edellytyksellä, että mainittu sopimus tehdään.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen voimaantuloon saakka sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan antamaan sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Brysselissä 27 päivänä huhtikuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
L. PROKOP

**Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan
SOPIMUS
tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

BOSNIA JA HERTSEGOVINA

jäljempänä 'osapuolet',

jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden sekä Bosnia ja Hertsegovinan välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä.

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monien sellaisten näkökohtien osalta, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lento-reiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden sekä Bosnia ja Hertsegovinan kahdenvälisen lentoliikennesopimusten määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava sen mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisön tarkoituksena ei näiden neuvottelujen yhteydessä ole lisätä Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan välisen lentoliikenteen kokonaismäärää taikka vaikuttaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajien sekä Bosnia ja Hertsegovinan lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon tai neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.
2. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.
3. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, sen on katsottava viittaavan tämän jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 artikla

Jäsenvaltion suorittama nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen niihin mää-

räykseen nähden, jotka koskevat asianomaisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä sekä Bosnia ja Hertsegovinan lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia sekä 3 kohdan määräykset liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen niihin määräyksiin nähden, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion suorittamasta nimeämisestä Bosnia ja Hertsegovinan on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menetyksellä liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja

iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Bosnia ja Hertsegovina voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta tai se ei ole näiden tosiasiallisessa määräysvallassa.

Bosnia ja Hertsegovina ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

3 artikla

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisääteisestä valvonnasta ja sen jatkuvuudesta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion sekä Bosnia ja Hertsegovinan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Bosnia ja Hertsegovinalle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa estää jäsenvaltioita määräämästä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Bosnia ja Hertsegovinan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi asianomaisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja saman jäsenvaltion alueella sijaitsevan toisen paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Bosnia ja Hertsegovinan nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 artikla

Sopimuksen liitteet

Tämän sopimuksen liitteet ovat sen erottamaton osa.

7 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

8 artikla

Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden sekä Bosnia ja Hertsegovinan väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

9 artikla

Voimassaolon päättyminen

1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Salzburgissa viidentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusi kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalil, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja bosnian kielellä.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 Az Európai Közösség részéről
 Għall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 För Europeiska gemenskapen
 Za Evropsku zajednicu
 За Европску заједницу
 Za Europsku zajednicu




Por Bosnia y Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 For Bosnien-Herzegovina
 Für Bosnien-Herzegowina
 Bosnia ja Hertsegoiviina nimel
 Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 For Bosnia and Herzegovina
 Pour la Bosnie-Herzégovine
 Per la Bosnia-Erzegovina
 Bosnijas un Hercegovinas vārdā
 Bosnijos ir Hercegovinos vardu
 Bosznia és Hercegovina részéről
 Għall-Bosnia u Herzegovina
 Voor Bosnië-Herzegovina
 W imieniu Bośni i Hercegowiny
 Pela Bósnia e Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 Za Bosno in Hercegovino
 Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
 För Bosnien och Hercegovina
 Za Bosnu i Hercegovinu
 За Босну и Херцеговину
 Za Bosnu i Hercegovinu



LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Bosnia ja Hertsegovinan sekä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen sekä Bosnia ja Hertsegovinan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sarajevossa 21 päivänä elokuuta 1998, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Itävalta-sopimus',
sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Wienissä 23 päivänä tammikuuta 1996 tehdyllä yhteisymmärryspöytäkirjalla,
 - Tšekkoslovakian tasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 28 päivänä helmikuuta 1956, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Tšekki-sopimus',
 - Saksan liittotasavallan hallituksen sekä Bosnia ja Hertsegovinan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Bonnissa 10 päivänä toukokuuta 1995, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Saksa-sopimus',
 - Helleenien tasavallan hallituksen sekä Bosnia ja Hertsegovinan ministerineuvoston välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Ateenassa 2 päivänä joulukuuta 2004, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Kreikka-sopimus',
 - Unkarin tasavallan hallituksen sekä Bosnia ja Hertsegovinan ministerineuvoston välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Budapestissa 27 päivänä huhtikuuta 2004, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Unkari-sopimus',
 - Maltan hallituksen ja Jugoslavian sosialistisen liittotasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Roomassa 5 päivänä helmikuuta 1975, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Malta-sopimus',
 - Alankomaiden kuningaskunnan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Belgradissa 13 päivänä maaliskuuta 1957, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Alankomaat-sopimus',
 - Puolan kansantasavallan ja Jugoslavian kansan liittotasavallan välinen sopimus lentoliikenteestä, allekirjoitettu Varsovassa 14 päivänä marraskuuta 1955, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Puola-sopimus',
 - Slovenian tasavallan sekä Bosnia ja Hertsegovinan tasavallan välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Sarajevossa 19 päivänä tammikuuta 1996, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Slovenia-sopimus'.
- b) Bosnia ja Hertsegovinan hallituksen sekä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen sekä Bosnia ja Hertsegovinan ministerineuvoston välinen sopimus lentoliikenteestä, parafoitu Lontoossa 14 päivänä maaliskuuta 2003, jäljempänä 'Bosnia ja Hertsegovina–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimus',
luettava yhdessä Lontoossa 14 päivänä maaliskuuta 2003 ja Sarajevossa 21 päivänä maaliskuuta 2003 tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan kanssa.

LIITE II

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Bosnia ja Hertsegovina–Itävalta-sopimuksen 3 artiklan 5 kohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Tšekki-sopimuksen 2 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Saksa-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Kreikka-sopimuksen 3 artiklan 2 kohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Unkari-sopimuksen 4 artiklan 4 kohdan a alakohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Malta-sopimuksen 3 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Puola-sopimuksen 2 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Slovenia-sopimuksen 3 artiklan 4 kohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai niiden rajoittaminen:

- Bosnia ja Hertsegovina–Itävalta-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Saksa-sopimuksen 4 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Kreikka-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Unkari-sopimuksen 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Malta-sopimuksen 4 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Alankomaat-sopimuksen 3 artiklan 1 kohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Slovenia-sopimuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohta
- Bosnia ja Hertsegovina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artikla

c) Lakisäätövalvonta:

- Bosnia ja Hertsegovina–Kreikka-sopimuksen 7 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Unkari-sopimuksen 16 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 14 artikla

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Bosnia ja Hertsegovina–Itävalta-sopimuksen 7 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Tšekki-sopimuksen 6 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Saksa-sopimuksen 6 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Kreikka-sopimuksen 10 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Unkari-sopimuksen 8 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Malta-sopimuksen 5 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Alankomaat-sopimuksen 9 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Puola-sopimuksen 6 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Slovenia-sopimuksen 6 artikla
- Bosnia ja Hertsegovina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 8 artikla

e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:

- Bosnia ja Hertsegovina–Itävalta-sopimuksen 11 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Tšekki-sopimuksen 7 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Saksa-sopimuksen 10 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Kreikka-sopimuksen 13 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Unkari-sopimuksen 11 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Malta-sopimuksen 9 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Alankomaat-sopimuksen 7 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Puola-sopimuksen 7 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Slovenia-sopimuksen 13 artikla
 - Bosnia ja Hertsegovina–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 7 artikla.
-

*LIITE III***Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
-

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä kesäkuuta 2006,

puhdasrotuisten jalostusnautojen yksilötuloksen seurantamenetelmistä ja jalostusarvon arviointimenetelmistä

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 2376)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/427/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

Puhdasrotuisten nautojen yksilötuloksen seurantamenetelmien ja jalostusarvon arviointimenetelmien on oltava liitteessä I esitetyn mukaiset.

ottaa huomioon puhdasrotuisista jalostusnaudoista 25 päivänä heinäkuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/504/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

2 artikla

Kumotaan päätös 86/130/ETY.

sekä katsoo seuraavaa:

Viittauksia kumottuun päätökseen pidetään viittauksina tähän päätökseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

(1) Puhdasrotuisten jalostusnautojen yksilötuloksen seurantamenetelmistä ja jalostusarvon arviointimenetelmistä 11 päivänä maaliskuuta 1986 tehtyä komission päätöstä 86/130/ETY ⁽²⁾ on muutettu huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järkeistämisen takia kodifioitava mainittu päätös.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

(2) Komission tehtävänä on päättää nautojen yksilötuloksen rekisteröinnin ja jalostusarvon arvioinnin menetelmistä.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2006.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kotieläinjalostusta käsittelevän komitean lausunnon mukaiset.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 206, 12.8.1977, s. 8. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ EYVL L 101, 17.4.1986, s. 37. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 94/515/EY (EYVL L 207, 10.8.1994, s. 30).

⁽³⁾ Katso liite II.

LIITE I

I Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on hyväksyttävä toimielimet, jotka vastaavat puhdasrotuisten jalostusnautojen yksilötuloksen rekisteröinnistä ja jalostusarvon arvioinnista sekä tämän arvioinnin tulosten julkaisemisesta. Hyväksytyjen toimielinten nimet on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

Näiden toimielinten on annettava tiedoksi erityisesti rekisteröintimenetelmät, yksilötuloksen kuvausmalli, tilastollinen analyysimenetelmä ja kunkin arvioitavan ominaisuuden osalta käytetyt geneettiset parametrit.

II Yksilötuloksen rekisteröinti

Kaikki tiedot rekisteröidään hyväksytyyn toimielimen vastuulla.

1. Teurasominaisuudet

a) Yksilötulosten ja/tai jälkeläisten tulosten testaus asemalla

i) Testausmenetelmä ja testattujen eläinten lukumäärä on ilmoitettava tarkasti.

ii) Testauspöytäkirjassa on oltava seuraavat tiedot:

— asemalle hyväksymisen edellytykset,

— tarvittaessa eläinten yksilötulokset maatilalla ennen asemalle tuloa,

— testattavien eläinten omistaja yksilötulosten testauksen osalta,

— asemalle tuotavien eläinten enimmäisikä sekä asemalla olevien eläinten ikävaihtelu,

— sopeutumis- ja testiajanjakson pituus asemalla,

— ruokintasuunnitelma ja ruokintajärjestelmä.

iii) Rekisteröitävät ominaisuudet: on rekisteröitävä vähintään elopainon kasvu ja lihasten kehittyneisyys (lihakuus) sekä mahdollisesti muita ominaisuuksia, kuten rehunkäyttökyky ja ruhon ominaisuudet.

Erikoistuneita yksiköitä voidaan käyttää asemina hyväksytyjen toimielinten vastuulla.

b) Yksilötulosten testaus aseman ulkopuolella (maatilalla)

Hyväksytyjen toimielinten on annettava testausmenetelmä sekä menetelmä, jonka avulla tämän testauksen tulosten pätevyys osoitetaan. Rekisteröitäviin ominaisuuksiin kuuluvat vähintään elopaino ja ikä sekä mahdollisesti muita ominaisuuksia, kuten lihakuus.

c) Tiloilla ja myynti- ja teurastamotiloissa toteutetut tutkimustyyppiset testit

Tarvittaessa on rekisteröitävä elopaino ja teuraspaino, myyntihinta, ruhon luokka yhteisön luokittelun mukaan, lihan laatu ja muut teurasominaisuudet.

2. Maidontuotanto-ominaisuudet

Maidontuotantoa koskevat tiedot on rekisteröitävä kansainvälisten toimivaltaisten toimielinten (esimerkiksi kansainvälisen kotieläinten tuotantotarkkailukomitean (ICAR)) hyväksymien periaatteiden mukaisesti.

3. Lisääntyminen (toissijaiset ominaisuudet)

Hedelmällisyyden, jälkeläisten tuottamiseen soveltuvuuden ja eliniän arvioinnin on perustuttava hedelmöittävyyteen (esimerkiksi uusimattomuusprosenttiin), poikimisen kulkuun ja hedelmälliseen ikään (esimerkiksi kestävyYTEEN, poistoikään, tuottavan eliniän pituuteen).

4. Rakenteen (rakennetyypin) arvostelu

Rakennearvostelu on suoritettava tarvittaessa hyväksytyä arvostelujärjestelmää noudattaen.

III Jalostusarvon arviointi

1. Periaatteet

Jalostuseläinten jalostusarvo on arvioitava hyväksytyjen toimielinten vastuulla ja sen on koskettava jalostustavoitteen mukaan seuraavia ominaisuuksia:

- lypsykarjarotujen maidontuotanto-ominaisuudet,
- lihakarjarotujen teurasominaisuudet,
- kumpaankin tarkoitukseen käytettävien rotujen maidontuotanto- ja teurasominaisuudet.

Tämän jalostusarvon arvioinnissa on suotavaa kiinnittää huomiota myös lisääntymis- ja rakenneominaisuuksiin niillä roduilla, joita arvioidaan näiltä osin.

Eläimen jalostusarvo arvioidaan eläimen ja/tai sen sukulaisten yksilötulosten testauksen tulosten perusteella.

Jalostusarvon arvioinnissa käytettävien tilastollisten menetelmien on oltava kansainvälisten toimivaltaisten laitosten (esimerkiksi ICARin) vahvistamien periaatteiden mukaiset ja niiden avulla on voitava varmistaa, etteivät jalostusarvon arviointiin vaikuta ensisijaiset ympäristötekijät tai tietojen rakenne.

Jalostusarvon arvioinnin luotettavuus on mitattava määrityskertoimen avulla kansainvälisten toimivaltaisten laitosten (esimerkiksi ICARin) vahvistamien periaatteiden mukaisesti. Arvioinnin tulosten julkaisemisen yhteydessä on ilmoitettava tämä luotettavuus sekä arviointipäivä.

On julkaistava eläimen geneettiset erityisominaisuudet ja virheet, jotka näiden ominaisuuksien määrittämiseen virallisesti valtuutetut laitokset ovat määritelleet yhteisymmärryksessä komission päätöksen 84/247/ETY⁽¹⁾ mukaisesti hyväksytyjen jalostajien järjestöjen ja yhdistysten kanssa.

2. Keinosiemennykseen tarkoitettujen sonnien jalostusarvon arviointi

Sonneille on suoritettava jalostusarvon arviointi vaadittujen ominaisuuksien osalta, ja niitä koskevat jalostukseen liittyvät tiedot on julkaistava. Muut käytettävissä olevat jalostukseen liittyvät tiedot on myös julkaistava.

Näitä määräyksiä ei sovelleta häviämisuhan alaisiin rotuihin.

a) Keinosiemennykseen tarkoitettujen sonnien jalostusarvon arviointi maidontuotanto-ominaisuuksien osalta

Jalostusarvon arvioinnin maidontuotanto-ominaisuuksien osalta on perustuttava maitotuotokseen ja maidon koostumukseen (rasva- ja proteiinipitoisuuteen) sekä muihin tietoihin, joilla on merkitystä jalostusarvon arvioinnissa maidontuotanto-ominaisuuksien osalta.

Kaikkien lypsykarjarotuisten sonnien jalostusarvon arvioinnin vähimmäisluotettavuuden on oltava ICARin periaatteiden mukaisesti tärkeimpien tuotanto-ominaisuuksien osalta vähintään 0,5, kun kaikki sukulaisia koskevat tiedot on otettu huomioon.

b) Keinosiemennykseen tarkoitettujen sonnien jalostusarvon arviointi teurasominaisuuksien osalta

Näiden sonnien jalostusarvon arviointi suoritetaan jonkin seuraavassa luetellun yksilötuloksen testausmenetelmän mukaisesti:

- i) yksilötulosten testaus asemalla;
- ii) jälkeläisten ja/tai sivusukulaisten yksilötulosten testaus asemalla tai erikoistuneissa yksiköissä;
- iii) jälkeläisten ja/tai sivusukulaisten yksilötulosten testaus maatilalla; jälkeläiset on jaettava testattaviksi karjoiksi siten, että sonneja voidaan vertailla luotettavasti;
- iv) jälkeläisten ja/tai sivusukulaisten testaaminen keräämällä tietoja maataloilla, myyntipaikoilla tai teurastamoissa siten, että sonneja voidaan vertailla luotettavasti.

Kun ruhon paino ja tarvittaessa tiedot, jotka koskevat lihan laatua, kasvua ja soveltuvuutta jälkeläisten tuotantoon, on rekisteröity, nämä tiedot sekä kaikki muut merkitykselliset ominaisuudet on lisättävä sonnien jalostusarvoa koskevaan arvioon.

⁽¹⁾ EYVL L 125, 12.5.1984, s. 58.

LIITE II

Kumottu päätös ja sen muutos

Komission päätös 86/130/ETY

(EYVL L 101, 17.4.1986, s. 37)

Komission päätös 94/515/EY

(EYVL L 207, 10.8.1994, s. 30)

LIITE III

Vastaavuustaulukko

Päätös 86/130/ETY	Tämä päätös
1 artikla	1 artikla
—	2 artikla
2 artikla	3 artikla
Liite	Liite I
—	Liitteet II ja III